

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

Cheryl Tsz Man TSANG/PLAND

寄件者: king king <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年04月29日星期三 17:33
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Cheryl Tsz Man TSANG/PLAND
主旨: A/NE-MKT/57
附件: MKT57-ltr-04.pdf

類別: Internet Email

Dear Sir,

Please see attached letter. Thank you.

Best Regards,

Patrick Tsui

Mobile: [REDACTED]

Total: 4 pages

Date: 29 April 2026

TPB Ref.: A/NE-MKT/57

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 588, 589 & 590 RP in D.D.90, Lin Ma Hang Road, Ta Kwu Ling, N.T.

The current application is to facilitate relocation of the storage business from Shan Ha Tsuen occupied by Fugo Furniture Trading Co. which has been resumed by Government for the Yuen Long South New Development Area. The affected site is Lot 313 (Part) in D.D.119) which falls within Yuen Long South New Development Area (YLS NDA). As such, Wan Hing Hong Development Company Limited provided the attached letter to withdraw from the current planning application No. A/NE-MKT/57 from the date as shown in the attached letter. The applicant of the current application also updated page 2 and 13 of the S.16-III application form herewith in support of his application.

Should you have any questions, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED]

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Sha Tin, Tai Po and North District Planning Office (Attn: Ms. Cheryl TSANG) –
By Email

日期：2026年3月20日

致城市規劃委員會：

退出規劃申請聲明

本公司宏興行發展有限公司（公司註冊證號碼：[REDACTED]）已把受政府收地影響之營業地點搬遷至 DD 80 Lot 122 土地，規劃申請編號：A/NE-TKLN/117，該申請已於 2026 年 2 月 26 日獲城市規劃委員會在有條件下批給臨時性質的許可。

故現聲明退出 DD90 Lot 588、589、590 土地規劃申請編號：A/NE-MKT/57 之規劃申請。

簽署：

A circular stamp with the text "HONG HING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED" around the perimeter and "宏興行發展有限公司" in the center. A handwritten signature is written over the stamp.

宏興行發展有限公司

（公司註冊證號碼：[REDACTED]）

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

Fugo Furniture Trading Co. (富高傢俱貿易公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 588, 589 & 590 RP in D.D.90, Lin Ma Hang Road, Ta Kwu Ling, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 845 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Not more than <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 760 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有) Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約